



Jekaterina Nikitina



Warszawa, ul. Dobra 55, Room 01.076



Friday, 7 November 2025



9:45 a.m. - 11:15 a.m.

OPEN LECTURE

LEGAL, POLITICAL AND INSTITUTIONAL DIMENSIONS OF TRANSLATION AT THE EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS: FOCUS ON TERMINOLOGY

MAIN POINTS:

- The ECtHR as a Hybrid Discourse: Law, Politics, and Diplomacy
- Common Features of ECtHR Discourse and Its Phraseological-Terminological Framework
- Translation Practices at the ECtHR and Common Translation Challenges
- Case Studies & Practice

Jekaterina Nikitina is an Associate Professor of English language, linguistics and translation at the University of Milan, where she lectures in linguistic mediation and discursive practices in legal and international settings. She works on LSP theories and applications, knowledge dissemination and popularization dynamics, legal discourse and terminology, especially in multilingual institutional settings, and institutional legal translation. In her research, Jekaterina combines (Critical) Discourse Analysis with Corpus Linguistics approaches. She is a member of the Corpus and Language Variation in English Research Group (CLAVIER) and of the Italian Association of Translators and Interpreters (AITI). Her latest monograph is “Human Rights Discourse: Linguistics, Genre and Translation at the European Court of Human Rights” (Routledge).

ils.

LANGUAGE
LAW
DRAFTING
DISCOURSE
TRANSLATOR
RESEARCH
CORPORA
EUROFOG
EUMULTILINGUA
TRANSLATION
EUROLEC
MULTILINGUALISM
GENRE
TERMS
LINGUISTICS
LEGISLATIVE
LEGAL
INSTITUTION
CLARITY